



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

CES/AC.71/2001/25 (Summary)  
4 October 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и  
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ  
СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

Совместное совещание ЕЭК/Евростата по вопросам управления  
статистической информационной технологией  
(Женева, Швейцария, 14-16 февраля 2001 года)

Тема iv): Интеграция статистических данных (результатов обследований) с  
(административными) данными регистров

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АДМИНИСТРАТИВНЫХ ИСТОЧНИКОВ В СТАТИСТИЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ И МЕЖДУНАРОДНАЯ СОПОСТАВИМОСТЬ

Документ представлен НИСЭИ, Франция<sup>1</sup>

### СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

#### РЕЗЮМЕ

1. В настоящем документе рассматривается три вопроса, обозначенные в названии документа, - использование административных источников, статистика и международная сопоставимость - на основе, по мере возможности, конкретных примеров. Хотя

---

<sup>1</sup> Автор: Франсуа Элисалт: настоящий документ был исходно представлен на сорок восьмой пленарной сессии Конференции европейских статистиков, состоявшейся в Париже 13-15 июня 2000 года (CES/2000/17).

большинство приведенных примеров касаются Франции, они могут также представлять интерес для других национальных статистических институтов. Первый раздел посвящен описанию того, каким образом широкое использование административных источников содействовало формированию культуры работы НИСЭИ. Во втором разделе анализируются условия, необходимые для разработки подлинно статистических объектов на основе административных источников. В третьем разделе рассматриваются вопросы соответствия данных объектов императиву построения интегрированной европейской статистической системы.

2. В рамках французской государственной статистической системы широко используются административные источники как в статистике предприятий, так и в демографической и социальной статистике.

3. Со строго статистической точки зрения административные источники обладают целым рядом особых свойств. Во-первых, они обычно опираются на обязательную отчетность, в связи с чем коэффициент предоставления ответов практически равен единице. Во-вторых, административные источники содержат высоко согласованные на годовой основе данные, несмотря на их широкий охват. В-третьих, большинство из этих источников опираются либо на долгосрочные обязательства, либо на право составителей статистики получать определенные данные, в связи с чем отчетные единицы обычно положительно относятся к ним. И наконец, они служат недорогим источником информации.

4. В качестве недостатков административных источников можно отметить ту цену, которую необходимо платить за их положительные свойства. В частности, огромный объем собираемой информации затрудняет управление и может требовать длительной обработки, что отрицательно сказывается на актуальности данных. Положительное отношение к ним также обусловлено тем фактом, что административные вопросники хорошо известны респондентам; однако в них зачастую весьма трудно вносить изменения. Кроме того, использование ряда административных источников может служить источником различий в анализе, которые будут зависеть от конкретных административных требований, предъявляемых исходно к каждому источнику. И наконец, последним и наиболее значительным недостатком является то, что переменные, которые являются важными для статистиков и которые определяют "качество" продукта, не всегда являются такими, которые требуются администраторам.

5. Преобразование административных источников в подлинно статистические данные требуют больших трудозатрат. Речь идет о повторной обработке административных данных, обеспечении их общей непротиворечивости и дополнении этих данных с помощью специальных обследований.

6. В своей повседневной работе НИСЭИ в полной мере оценивает возможность использования многочисленных административных источников. Наблюдения и административные источники весьма эффективно дополняют друг друга. Это позволяет значительно повысить качество статистических материалов. Факт наличия этих двух источников также позволяет удовлетворять самые разнообразные запросы при одновременном ограничении нагрузки на респондентов.

7. Широкое использование административных источников, несомненно, ставит на повестку дня вопросы, связанные с перспективой построения интегрированной европейской системы. Если мы хотим избежать согласования методов и продуктов только на бумаге, т.е. чисто формальным образом, тогда одним из трудных, но необходимых первых шагов является согласование концепций. В области статистики предприятий согласование является очевидным императивом, в особенности в статистике групп предприятий. С другой стороны, существует ряд областей социальной статистики, в которых согласование в настоящее время практики невозможно либо в силу несхожести национальных реалий, либо в силу того, что дополнительные издержки по согласованию являются слишком высокими по сравнению с потенциальными выгодами.

-----